





Es propiedad  
de V. de Lalama.

BIBLIOTECA  
DRAMÁTICA.

Se venden  
Cuesta y Perez.

# DON ESDRUJULO.

Zarzuela original en un acto, por D. Rafael Maiquez, representada por primera vez, con grande aplauso, en el teatro de la Comedia (Instituto Español) el año de 1850.

## PERSONAGES.

PACA. DON ESDRÚJULO.

El teatro representa una calle corta, con una puerta y ventana á la izquierda.

## ESCENA UNICA.

PACA tapándose con la mantilla, y DON ESDRÚJULO siguiéndola.

PACA. Como la mariposa (*cantando.*)  
se arrima al fuego,  
yo me acerco á los hombres,  
mas no me quemó.  
Que todos ofrecen,  
prometen y juran,  
sus palabras duran  
como cera al sol.  
A mí no me engañan,  
se ríen ó enojen,  
que tiren ó allojen,  
primero soy yo. (*Don Esdrujulo al paño.*)  
Este que parece un perro,  
que me sigue sin cesar,  
pero aunque mueva la cola  
el pobre no ballará pan.

(*tápase con la mantilla y sale Don Esdrujulo.*)

Esd. Como la mariposa  
se arrima al fuego,  
yo me acerco á tus ojos  
y en ellos muero.  
Deseúbrete, niña,  
quita el antifaz,

que el sol no se oculta  
por su voluntad.  
No vuelvas los ojos,  
déjalos mirar,  
que el sol no se oculta  
por su voluntad.  
Mira que parezco un perro  
siguiéndote sin cesar,  
no me des tantos desvíos  
ya que no me arrojes pan.

Bendita sea la sal, (*representa.*)  
y el cura que te la puso,  
y ese garbo, que me tienes  
no sé si muerto ó difunto.  
Quién eres? De dónde vienes?  
No lo digas, lo presumo:  
habrás bajado del cielo  
para mí mal, de seguro.  
Que si para mí bien fuera  
no vinieras á este mundo.  
A cuantos miras los matas;  
y yo que me mires busco,  
que si he de vivir sin verte  
morir viéndote no es mucho.

PACA. Pues si no me vé, qué sabe? (*representa.*)  
Cómo asegura importuno  
que soy ángel ó diablo?  
Nadie ve cuando está oscuro.  
Si soy fea, qué dirán?  
Porque los hombres al punto  
juzgan del talle ó los ojos,  
y del corazón, ninguno.  
Esp. En fin, no te dejas ver?  
Un poco no mas.

PACA. Ni un mucho.  
 ESD. La muger y la pintura,  
 dijo un sabio muy astuto,  
 parecen mejor de noche.  
 De noche se ve confuso;  
 pero taparse la cara  
 una muger, solo el Turco.  
 Lo permites? Vamos, prenda,  
 deja brillar el sol puro  
 de tu frente. O eres fea,  
 ó te recatas de alguno,  
 que los altares tapados  
 solo en cuaresma es el uso  
 que esten lo mas quince dias.  
 PACA. Es usted discreto.  
 ESD. Y ducho.  
 PACA. Pues mañana... Duda?  
 ESD. (*moviendo la cabeza.*) Dudo  
 que me engañas; todas  
 teneis no sé qué conjuro  
 para decir, vuelvo, luego,  
 mañana, y es la del humo.  
 PACA. Y si yo se lo jurára?  
 ESD. Yo tambien en vano juro.  
 PACA. Y por ser él mal cristiano  
 yo lo he de ser?  
 ESD. Lo presumo.  
 Las mentiras son mugeres,  
 y ambas cosas una, es nuncio  
 de otra, porque en diciendo  
 mentira, muger al punto.  
 Miente su risa, su llanto,  
 su alegria, su... Ninguno  
 puede saber cuando dice  
 verdad la muger: no es uso  
 que la digan. Pero vamos,  
 te descubres?  
 PACA. Me descubro.  
 (*descúbrese echando la mantilla á las espaldas. Cantan.*)  
 ESD. Con razon ocultabas  
 niña, tus ojos,  
 si á cuantos ellos miren  
 darán enojos.  
 Ay qué antojos, ay qué antojos  
 que me dan.  
 PACA. Si era verme la cara  
 cosa precisa,  
 ya puede cuando quiera  
 mirarme aprisa.  
 Ay qué risa, ay qué risa  
 que me da.  
 ESD. Con que no pagas mi afan, (*representa.*)  
 carita de serafín?  
 PACA. Si no me hace usted tilin! (*id.*)  
 ESD. Tú me harás tilin, talan.  
 Soy poeta de la villa,  
 inmenso, sabio, profundo.  
 PACA. Eso ahora lo es todo el mundo,  
 y no serlo es maravilla.  
 ESD. Hago sonetos, romances,  
 odas, octavas reales,  
 (*He dicho mal, nacionales!*)  
 que en los nombres está el lance;  
 ciencias son bienes seguros.  
 Ves esta papelería?  
 Pues mira, no la daría  
 ni por veinte y dos mil duros.  
 Yo te enseñaré tragedias,  
 dramas, dramones, drametes,

operetas, sainetes,  
 zarzuelas, piezas, comedias  
 en francés, en catalan,  
 en andaluz, en gallego,  
 en italiano y en griego,  
 y en latin y en aleman.  
 Y todas son de mi mano.  
 No te admira mi talento?  
 No hallarás una entre ciento  
 que esté escrita en castellano.  
 Aqui tengo, es muy bonita,  
 una que hice el otro día.  
 Hicimos en compañía,  
 es decir, en comandita,  
*Quien anda á oscuras, no ve. (leyendo.)*  
 Zarzuela desvergonzada,  
 corregida y aumentada  
 por Don Juan, Don Bernabé,  
 Don Antonio, Don Martin,  
 Don Enrique, Don Marcial,  
 Don Vicente, Don Pascual,  
 Don Aciselo y Don Quintin.  
 PACA. No quiero coplas; dinero  
 es lo que sirve en Madrid,  
 porque los versos, aqui  
 los hacen los fosforeros.  
 ESD. Mi zarzuela es preferida.  
 De política, hay tirafios,  
 traidores y cortesanos,  
 y atmósfera corrompida,  
 y puñales y venenos.  
 No sé si lo entenderás,  
 pero yo adulo á los mas  
 apostrofando á los menos.  
 Escucha un trozo sublime:  
 «El duque de Salamina,  
 que le dieron estrimina  
 como á los perros.» Y dime  
 si no encuentras armonia,  
 y sentimiento y dulzura.  
 Es un trozo de bravura  
 que está lleno de poesia.  
 Eterni dei, el naso, (*canta.*)  
 come il cane,  
 che va indietro al odor  
 del Vell Cornillo.  
 Va indietro á la cuchina  
 que conforta,  
 per manjar un bocon  
 de un gran caprone.  
 Ma un terribile gato  
 pian piano,  
 á robato il caprone,  
 poverino!  
 Corpo di macarrone,  
 dura sorte!  
 Sino mayo acerear  
 vado á la morte.  
 Ma cuesto di morire  
 ole, ole, carrambo,  
 es molto brutto!...  
 conservar debo tropo  
 el mio banduyo.  
 PACA. No me cante usted francés,  
 que no entiendo palotada.  
 ESD. De veras, no sabes...?  
 PACA. Nada.  
 ESD. ¿Eres ignorante?  
 PACA. Pues.

ESD. Cuando es de la educacion el principal elemento!  
No hay colegio ni convento donde no paren gascon.  
Si hasta las niñas ya saben saludar, diciendo: *Qui el est mechant ce peys, au recevoir*. Sin que no alaben sus talentos; lo demas, aunque no sepan cuser, ni hacer faja, ni leer...  
Vamos, tú lo aprenderás.

PACA. De qué sirve á una muger hablar en gringo? De nada.  
Yo sé hacer una ensalada, cuidar mi casa, barrer, y unos pollos con tomate, y arroz á la valenciana, y compota de manzana; lo demas es disparate.  
Nosotras hemos nacido para querer y callar, para sufrir, para amar, y para buscar marido.  
Escuche usted; aunque le duela le cantaré en español, claro y limpio como el sol, que es la lengua de mi abuela.  
Soy maestra de cigarros (*canta.*)  
en la fráica de Madrid;  
no hace como yo ninguna  
lus de seis maravedis.

El abano,  
filipino,  
el virginia,  
el quentuquí,  
si no pasan por mi mano  
no tienen sabor de amis.  
Qué importa que yo no sepa  
lo que no me importa á mi,  
que en lo que no va ni viene  
no me pongo á discurrir.  
Quien se prenda  
de mi talle,  
que me lo venga  
á decir,  
que no hay rosa sin espinas  
ni salsa sin perejil.

ESD. Quiero tu amor solícito, (*representa.*)  
es mi pasión volcánica,  
suy un poeta misero,  
aunque de escuela clásica;  
escúchame benévola  
mi relación, y cástica,  
y vence tus escrúpulos  
cual yo venzo mis lágrimas.

PACA. Te escencharé impertérrita (*id.*)  
sin vencerme tus lágrimas,  
que si es tu amor solícito,  
es mi virtud impávida.  
Aunque atienda benévola  
que apures tu didáctica,  
nunca un amor sin clérigo  
he de admitir incauta.

ESD. Con que me desprecias?

PACA. Si.

ESD. Luego no me quieres?

PACA. No.

ESD. Quién tiene la culpa?

PACA. Yo.

ESD. A quién apelaré?

PACA. A mi.

ESD. No trayendo sacristan,  
aunque venga de Antióquia,  
y cura de la parroquia,  
no hallará premio mi afán?

PACA. Yo quiero formalidad,  
que lo demas no está bien.

ESD. Así consientes?

PACA. Amen.

ESD. Es de verdad?

PACA. De verdad.

ESD. Oh musas, que á vuestros bates  
ayudais tan sin conciencia,  
que nos infundis la ciencia  
de escribir mil disparates  
en verso y prosa ramplona,  
en prosa y verso ramplon,  
inspiradme una cancion,  
castas hijas de Helicon.

PACA. Cuando te cases conmigo (*canta.*)  
no te apures por ser pobre,  
que te llevaré á enseñar  
á la esposicion de Lúndres.  
Ole, ole, ole,  
con ole, salero,  
ole, ole, ole,  
salero y andar,  
qué contento vienes,  
vamos á bailar;  
el año que viene  
ya me lo dirás.

ESD. Si vas á la esposicion  
sabes lo que me atormenta,  
que á mi me miren de lejos  
y á ti te busquen de cerca.

Los dos. Ole, ole, ole, etc., etc.

PACA. Si te casas, es completa  
tu dicha al mudar de estado;  
serás triple desdichado,  
casado, pobre y poeta.

Los dos. Ole, ole, ole, etc., etc.

ESD. Jóven discreta y hermosa  
nada tengo que aguardar,  
peru eso me hace dudar  
que te falte alguna cosa.  
Ole, ole, ole, etc., etc., etc.

FIN.

Junta de censura de los teatros del reino. = Es copia del original censurado.

MADRID, 1854.

IMPRENTA DE VICENTE DE LALAMA,

Calle del Duque de Alba, núm. 13.

The first part of the report  
 deals with the general  
 conditions of the country  
 and the progress of  
 the various branches of  
 industry and commerce.  
 It is followed by a  
 detailed account of the  
 state of the different  
 departments of the  
 government and the  
 measures which have  
 been taken to improve  
 the administration.  
 The report concludes  
 with a summary of the  
 principal events of the  
 year and a statement  
 of the resources and  
 revenue of the country.

The second part of the  
 report contains a  
 list of the names of  
 the members of the  
 various committees  
 and the names of the  
 officers of the different  
 departments. It also  
 contains a list of the  
 names of the persons  
 who have been  
 appointed to the  
 various offices of the  
 government and the  
 names of the persons  
 who have been  
 discharged from office.  
 The list is arranged  
 in alphabetical order  
 and is followed by a  
 list of the names of  
 the persons who have  
 been appointed to the  
 various offices of the  
 government and the  
 names of the persons  
 who have been  
 discharged from office.